



Vallauris, Pablo Picasso, 1954



Cagliari, arrivo in città della regina Elisabetta II d'Inghilterra, 1961



Mosca, 1967

Sri Lanka, 1967 • In copertina: Tonara, 1957



Bando LiberLAB

Sostegno finanziario alle imprese editoriali per progetti di internazionalizzazione nei mercati interessati alla lingua e alla cultura sarda POR FESR 2014-2020 Azione 3.4.1.



UNIONE EUROPEA
Fondo europeo di sviluppo regionale



REPUBBLICA ITALIANA

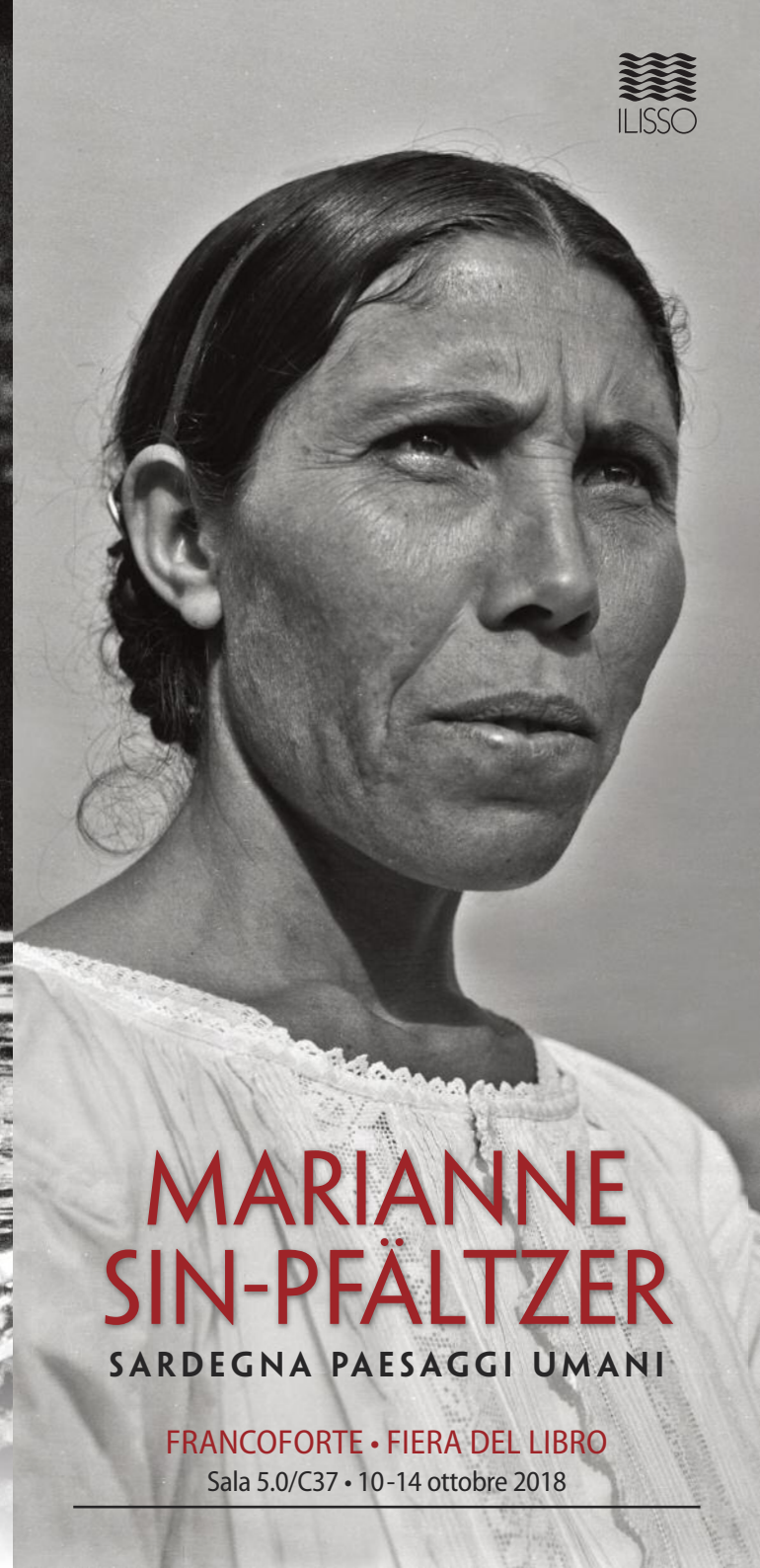


REGIONE AUTONOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



POR FESR
SARDEGNA 2014-2020

Ilisso Edizioni, tel. +39 078433033 - www.ilisso.it • info@ilisso.it



MARIANNE SIN-PFÄLTZER

SARDEGNA PAESAGGI UMANI

FRANCOFORTE • FIERA DEL LIBRO

Sala 5.0/C37 • 10-14 ottobre 2018

MARIANNE SIN-PFÄLTZER (Hanau 1926-Nuoro 2015).

Das fototechnische Rüstzeug lernt sie Anfang der 50er Jahre an der Bayerischen Staatslehranstalt für Photographie in München. Ihren fotografischen Stil verfeinert sie in Paris im Umfeld berühmter Fotografen jener Zeit und beginnt als freie Berufsfotografin.

Mit einer Rolleicord 6x6 gelangt sie 1955 nach Sardinien. Zwei Jahrzehnte lang kehrt sie immer wieder zurück und lässt sich schliesslich 2005 dort nieder.

Parallel dazu unternimmt sie weltweite Fotoreisen: Philadelphia, 1965; Hawaii, 1966; Sowjetunion, 1967; Philippinen, Thailand, Sri Lanka, 1969; Kalkutta und Neu-Delhi, Elfenbeinküste, 1979.

Neben ihrer Hauptaktivität, der Reportagefotografie für Bücher und Periodika, widmet sie sich der Portraitfotografie, sei es in Theater- und Konzertsälen oder im Studio, wo sie mit diversen Techniken einige der bekanntesten Zeitgenossen aus Film und Kultur verewigt. Sie führt auch Industrie- und Werbeaufträge aus; so etwa für Agfa, Perutz, Kodak, Braun oder Hohner.

Im Laufe ihrer beruflichen Tätigkeit für Fotoagenturen wird sie Mitglied im BJV (Bayerischer Journalistenverband), BFF (Bund Freischaffender Foto-Designer) und Europhot.

Es ist Sardinien, das ihr die grösste Inspiration schenkt. Hier erarbeitet sie in rund zwanzigjährigem Wirken den beachtlichsten Teil ihres Archivs, das sich später als das bedeutendste und engmaschigste Bildrepertorium über das Nachkriegs-Sardinien erweist. Es dokumentiert alle Aspekte, vom Arbeits- bis zum Alltagsleben in jedem Dorf und jeder Stadt, in Schwarz-Weiss und in Farbe. Dies bezeugt die vom Verlag Ilisso publizierte Monografie *Sardegna. Paesaggi Umani*, die auch in deutschsprachiger Ausgabe vorliegt.

In den Achtzigerjahren gibt sie die Fotografie auf, um sich dem zu widmen, was sie selbst als „Foto-Batik“ definiert, dem Entwurf von Vorlagen für Textil- oder Keramikdruck mit fotografischen Mitteln. Auf Fachmessen stellt sie diese mit ansehnlichem Erfolg bei Industriekunden vor. Beachtlich ist auch die Ausstellungstätigkeit, mit der sie vor allem Sardinien bekanntmachen und fördern will, wie zuletzt und ganz besonders 2001 bei einer ihr gewidmeten Retrospektive im Hanauer Schloss Philippsruhe.

MARIANNE SIN-PFÄLTZER (Hanau 1926-Nuoro 2015).

She learned photography technique at the Bayerische Staatslehranstalt für Photographie in Munich in the early '50s. In Paris, she perfected her photographic language alongside renowned photographers of that time, to then become a self-employed professional.

In 1955 – with a Rolleicord 6x6 – she visited Sardinia, returning there in the following twenty years, and ultimately taking up residence in 2005.

Meanwhile, she travelled and photographed the world: Philadelphia, 1965; Hawaii, 1966; USSR, 1967; Philippines, Thailand, Sri Lanka, 1969; Kolkata and New Delhi, Ivory Coast, 1979.

Her main activity was reportage photography, which saw the publishing of her shots in books and magazines. She also dedicated herself to studio portraits – she immortalized, with various photo technique, some of the most well-known movie stars and cultural figures of the epoch – to portraits in theaters and concert halls, and to commercial photography commissioned by notable companies of various industries (Agfa, Perutz, Kodak, Braun, Hohner).

During her activity, she worked with photographic agencies; she was a member of the BJV (Bayerischer Journalisten-Verband), of the BFF (Bund Freischaffender Foto-Designer) and of Europhot.

It's in Sardinia that she found her main inspiration; here, in about twenty years, she produced the most prominent part of her archive, that would prove to be the most significant and the most detailed catalogue on the island during the post-WWII era. It encompasses all aspects of that time – from work to daily life in every village and town, both in b/w and in color – as witnessed by the wide selection published by Ilisso Edizioni inside the monograph *Sardegna. Paesaggi Umani*, published also in German.

In the '80s, she abandoned photography shots in favor of what she named “Foto-Batik” – that is, the creation, starting from photographic details, of printing plates for fabrics – that she later displayed at design fairs and that found large success in the industrial market.

Her exhibition activity was vast and aimed especially at promoting Sardinia; among the main initiatives, the retrospective dedicated to her by the Museum Schloss Philippsruhe in Hanau in 2001.

MARIANNE SIN-PFÄLTZER (Hanau 1926-Nuoro 2015).

Apprende la tecnica fotografica alla Bayerischer Staatslehranstalt für Photographie di Monaco, nei primi anni '50, e a Parigi affina il suo linguaggio al fianco di noti fotografi dell'epoca passando poi al professionismo. Nel 1955, con una Rolleicord 6x6, approda in Sardegna, tornandovi nei vent'anni successivi e trasferendovisi nel 2005. Parallelamente gira e fotografa il mondo: Philadelphia, 1965; Hawaii, 1966; Unione Sovietica, 1967; Filippine, Thailandia, Sri Lanka, 1969; Calcutta e New Delhi, Costa d'Avorio, 1979.

Oltre alla fotografia di reportage, la principale delle sue attività, che trova esito nell'editoria libraria e sui periodici, si dedica al ritratto in studio (immortalata con varie tecniche alcuni tra i più noti personaggi del cinema e della cultura dell'epoca), a quello ambientato a teatro e nelle sale da concerto, e alla fotografia commerciale su commissione di note aziende di vari settori (Agfa, Perutz, Kodak, Braun, Hohner).

Nel corso della propria attività opera con le agenzie fotografiche, è socia del BJV (Bayerischer Journalisten-Verband), del BFF (Bund Freischaffender Foto-Designer) e di Europhot.

È in Sardegna che troverà maggiore ispirazione; qui, in circa vent'anni di lavoro, produrrà la parte più cospicua del proprio archivio, che in seguito si rivelerà essere il repertorio di immagini più rilevante e capillare sull'Isola del secondo Dopoguerra. Ne sono testimoniati tutti gli aspetti, dal lavoro, alla vita quotidiana di ogni paese e città, sia in bianco e nero che a colori, come testimonia l'ampia selezione pubblicata dalla Ilisso Edizioni, all'interno della monografia *Sardegna. Paesaggi Umani*, edita anche in lingua tedesca.

Negli anni Ottanta, abbandona la fotografia per dedicarsi a quello che lei stessa definirà “Foto-Batik” ovvero la realizzazione, partendo da dettagli fotografici, di matrici per la stampa su tessuto e ceramica, che esporrà nelle fiere del settore e che troveranno ampio sbocco sul mercato industriale.

Ampia l'attività espositiva, volta soprattutto alla promozione nel mondo della Sardegna. Tra gli eventi principali la retrospettiva dedicata dal Museum Schloss Philippsruhe di Hanau nel 2001.